


**CONVENTION DE COOPERATION ENTRE  
LA VILLE D'IRUN (ROYAUME D'ESPAGNE)  
ET LE SYNDICAT DES MOBILITES PAYS  
BASQUE - ADOUR (REPUBLIQUE  
FRANÇAISE) DANS LE CADRE DE LA  
DESSERTE D'IRUN PAR LES SERVICES DE  
TRANSPORTS COLLECTIFS DU SYNDICAT  
DES MOBILITES**

**(PREVUS DANS LE CONTRAT DE  
DELEGATION DE SERVICES PUBLICS DES  
TRANSPORTS DU POLE TERRITORIAL SUD  
PAYS BASQUE)**

ENTRE LES SOUSSIGNEES:



Le Syndicat des mobilités Pays Basque-Adour d'une part, autorité organisatrice des mobilités, siégeant 15 Avenue Foch – CS 88507 – 64 185 Bayonne Cedex, représentée par son Président, Monsieur Claude OLIVE en vertu de la délibération du Comité Syndical du 08 septembre 2017, ci-après désignée « le Syndicat des mobilités » ;

Et

La ville d'Irún représentée par son maire, Monsieur SANTANO CLAVERO, Maire, habilité pour la signature de ce document en vertu de l'accord du Conseil Municipal daté du 28 février 2018.

IL EST CONVENU ET ARRETE CE QUI SUIT :

## 1- PREAMBULE

Le Traité de Bayonne de 1995 entre le Royaume d'Espagne et la République Française relatif à la coopération transfrontalière entre collectivités territoriales, souscrit en conformité avec la Convention Cadre du Conseil de l'Europe en matière de coopération entre communautés ou autorités territoriales signé à Madrid le 21 mai 1980, fixe les règles pour faciliter et promouvoir la coopération transfrontalière entre collectivités territoriales françaises et espagnoles. Conformément à l'article 3 du traité, les collectivités territoriales de part et d'autre de la frontière pourront entreprendre des actions de coopération transfrontalière lorsque l'objet de cette coopération appartient, en vertu du droit interne de chacune des Parties Signataires, au domaine de compétence de l'une et de l'autre collectivité territoriale et lorsqu'il existe un intérêt commun. Par ailleurs, la conclusion de conventions de coopération transfrontalière entre collectivités territoriales sera l'outil à utiliser pour la coopération transfrontalière dans le cadre du Traité.

D'autre part, le Décret Royal 1317/1997, en date du 1<sup>er</sup> août, portant sur la communication préalable à l'Administration Générale de l'Etat des conventions de coopération transfrontalière définit la procédure nécessaire pour que ce type de conventions puisse prendre effet.

Le Syndicat des mobilités se dote d'un réseau de transports collectifs unifié, homogène et identifiable sur 12 communes de son ressort territorial (Ahetze, Ainhoa, Arbonne, Ascain, Biriato, Ciboure, Guéthary, Hendaye, Saint Jean de Luz, Saint Pée sur Nivelle, Sare, Urrugne). Compte tenu de sa localisation géographique transfrontalière avec la Province du Gipuzkoa, le Syndicat des mobilités a identifié également l'utilité de dessertes qui s'étendent au-delà de son ressort territorial avec une ligne de bus transfrontalière entre la gare d'Hendaye et la place San Juan à Irun et une ligne de bus à caractère transfrontalier entre Béhobie à Urrugne et Behobia à Irun.

La Ville d'Irun est dotée d'un réseau de transports collectifs urbains (Irunbus) et des dessertes de transport interurbain sont également organisées en direction d'Hondarribia et d'autres agglomérations voisines dont la compétence relève de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Cette convention doit respecter les principes de mises en œuvre des dispositions issues de 3 cadres juridiques distincts :

- Le droit des services publics français qui s'applique à la DSP (CGCT) : il empêche de dissocier une desserte transfrontalière du reste de l'offre transport du Syndicat des mobilités et ce dernier est le seul interlocuteur du délégataire,



- Le droit de la coopération transfrontalière (Traité de Bayonne) qui limite la coopération aux seuls collectivités et groupements de collectivités compétents par rapport au domaine concerné et les oblige à formaliser leur coopération via une convention de coopération transfrontalière,
- Le droit européen des transports (RCE 1073/2009) qui oblige le transporteur à demander une autorisation de transport international pour franchir la frontière franco-espagnole, une fois la DSP signée. Conformément aux dispositions de l'article 8 du Décret n°79-222 du 6 mars 1979 fixant le régime applicable aux transports routiers internationaux de voyageurs, cette demande doit être faite auprès du Préfet de Région.

Par application de la réglementation en vigueur, le délégataire a demandé une autorisation de transport international auprès du **Préfet de la Région Nouvelle Aquitaine (D.R.E.A.L. - Direction Régionale de l'Environnement, de l'Aménagement et du Logement)** le 06 Juin 2016. Les autorisations de transport international ont été validées par la D.R.E.A.L. par courrier à l'attention du Délégataire le 29 août 2016.

Le contrat de DSP prévoit une clause permettant de conditionner la mise en place effective des dessertes transfrontalières à la conclusion d'une convention entre le Syndicat des mobilités et la ville d'Irun. La signature de cette convention intervient dès que le délégataire aura obtenu l'autorisation de transport international.

Cette démarche inédite est conclue entre les Parties sous réserve de l'avis de la Préfecture de département au titre du contrôle de légalité des conventions de coopération transfrontalière et de celui de la Préfecture de région au titre de la délivrance des autorisations de transport international de voyageur.

Afin de fixer les modalités de ce partenariat, une convention entre les deux établissements est établie.

## 2 : DISPOSITIONS CONTRACTUELLES

---

### ARTICLE 1 : OBJET

---

Les entités précitées s'engagent à respecter la présente convention, qui définit leurs droits, leurs obligations et leurs responsabilités respectives quant à la mise en place des

dessertes transfrontalières visant à renforcer l'interconnexion des réseaux français et espagnol.

La présente convention a pour objet d'organiser ces dessertes de transports transfrontaliers. Elle permet ainsi :

- de préciser les modalités administratives de mise en œuvre de la ligne de bus transfrontalière Hendaye-Irun ;
- de préciser les modalités administratives de mise en œuvre des dessertes transfrontalières Urrugne (Béhobie)-Irun (Behobia) ;
- de définir les conditions techniques et financières liées aux co-financements apportés par la ville d'Irun pour la mise en œuvre de la ligne de bus transfrontalière Hendaye-Irun.

## ARTICLE 2 : INSTANCES DE SUIVI ET DE PILOTAGE

---

Un groupe technique pourra utilement être créé. Constitué de techniciens des deux établissements, il se réunira autant que de besoin pour :

- Evaluer la collaboration ;
- Examiner et chercher des solutions aux problématiques éventuelles ;
- Evoquer les modifications réciproques à venir.

Les réunions peuvent être organisées à l'initiative de l'une ou l'autre des Parties.

Le Consorcio Transfrontalier Bidasoa-Txingudi pourra assister autant que de besoin à ces réunions techniques.

Un comité politique validant les décisions du comité technique pourra être créé et se réunira autant que de besoin.

## ARTICLE 3 : PERIMETRE D'INTERVENTION

---

La présente convention concerne les dessertes entre Hendaye et Irun ainsi qu'entre Urrugne et Irun.

## ARTICLE 4 : DUREE DE LA CONVENTION

---

La présente convention prend effet à partir de la signature de celle-ci par les Parties et est établie sur la durée totale du contrat de Délégation de Services Publics du Syndicat des mobilités -Pôle territorial Sud Pays Basque (jusqu'au 31 août 2024). Cependant, la compensation financière prévue dans cette convention pour le fonctionnement de la ligne transfrontalière d'autobus Hendaye - Irun se fera à partir du 1er janvier 2017.



Elle pourra faire l'objet d'actualisation régulière ou selon l'évolution du contrat de délégation de services publics, notamment eu égard :

- à l'autorisation internationale de transport (délivrée pour une durée maximale de 5 ans) ;
- aux conditions de résiliation ou de fin de contrat de DSP.

Elle a donc vocation à être modifiée, en tant que de besoin, par voie d'avenant, ou adaptée en fonction de l'évolution du cadre institutionnel et réglementaire des transports publics ainsi que de l'évolution du réseau de transport en commun du Syndicat des mobilités.

## ARTICLE 5 : CONDITIONS DE PROROGATION DE LA CONVENTION

---

Sauf en cas de modification significative, la présente convention sera prorogée avec l'accord express des Parties, sans préjudice de la révision des conditions économiques prévues, en fonction du coût du service, des amortissements et des recettes qui conditionnent la contribution de la Mairie d'Irun.

## ARTICLE 6 : CONDITIONS DE RESILIATION

---

Cette convention peut être dénoncée :

- par l'une ou l'autre Partie chaque année avant le 31 mai, notamment pour un motif d'intérêt général, pour le non-respect des obligations de l'autre Partie, ou en cas de modification substantielle des services de transport, de réforme des schémas des transports ou de bouleversement de la structure tarifaire urbaine.

conjointement à tout moment moyennant accord des Parties.

La consistance de l'offre de transport étant construite sur une desserte cumulée, en cas de retrait de la ville d'Irun de la présente convention, la participation financière de la ville d'Irun sera maintenue au profit du Syndicat des mobilités jusqu'au terme de l'annuité en cours, le 31 août de l'année correspondante.

## ARTICLE 7 : POUVOIRS ET OBLIGATIONS DES PARTIES

---

### 1. POUVOIRS ET OBLIGATIONS DU SYNDICAT DES MOBILITÉS

La Délégation de Services Publics de transports collectifs (ou concession de transports publics) est du ressort du Syndicat des mobilités qui fixe la consistance de l'offre, les

spécifications de desserte et les échéances des prestations sur son ressort territorial. Le Syndicat des mobilités intègre donc dans le contrat de la DSP l'ensemble des paramètres de consistance de l'offre pour les dessertes de son réseau. Le Syndicat des mobilités devra informer la ville d'Irún, sur simple demande de sa part, de l'organisation des dessertes au sein de son périmètre et des réflexions en cours sur les services de transports collectifs (projets de création, modification ou suppression de service).

Pour les services de transports dont elle a la charge, le Syndicat des mobilités a l'obligation de s'assurer périodiquement auprès de l'exploitant du respect des conditions de mise en œuvre des services, soit à bord des véhicules au cours de leur exécution, soit au siège de l'entreprise.

L'exploitant reste entièrement responsable de la bonne exécution des services en s'assurant de respecter notamment les principes de la loi du 11 février 2005 pour l'égalité des droits et des chances, la participation et la citoyenneté des personnes handicapées.

Le Syndicat des mobilités, autorité organisatrice de la mobilité, pourra également, sur simple demande auprès de la ville d'Irún, disposer d'information quantitative ou qualitative, relative au fonctionnement des services de transports Irunbus.

Le Syndicat des mobilités disposera par son délégataire d'un compte rendu d'activités comprenant notamment les informations sur la fréquentation des voyageurs acheminés par transports collectifs, ainsi que toutes pièces justificatives demandées.

Le Syndicat des mobilités sera systématiquement informé, dans les meilleurs délais de tout désagrément survenu dans le fonctionnement des services ou en en cas de défaillance de l'exploitant.

Une boucle d'information entre les délégataires et les deux Parties sera mise en œuvre dès la signature de la présente convention.

S'agissant de prestations de transports publics de voyageurs, les services organisés par le Syndicat des mobilités ne doivent pas être impactés par quelconque désagrément lié au fonctionnement du réseau Irunbus.

En situation perturbée, le Syndicat des mobilités ou son exploitant veillera à ce que les autres horaires de passage soient respectés.

Le délégataire du Syndicat des mobilités garantira l'ensemble des impressions des titres de transport et le suivi des stocks. Il assurera un contrôle de ces titres.

Dans le cas de perturbations éventuelles constatées sur le réseau de transport collectif et pouvant impacter les dessertes (travaux...), la ville d'Irún sera informée par le Syndicat des mobilités ou son exploitant des conditions de circulation. Cette information sera diffusée dans les meilleurs délais, soit par téléphone, soit par mail en fonction du niveau de perturbations.



## *2. POUVOIRS ET OBLIGATIONS DE LA VILLE D'IRUN*

La ville d'Irun, assure, via son délégataire l'ensemble des missions d'exploitation du réseau Irunbus, à ses risques et périls. La responsabilité du Syndicat des mobilités ne saurait en aucun cas être recherchée.

La ville d'Irun s'engage à transmettre au Syndicat des mobilités deux mois au plus tard à compter du jour de sa demande l'information sur les services de transport public de la ville d'Irun qui soit d'intérêt pour le fonctionnement des services de transports collectifs entre Hendaye et Irun ou entre Behobie et Irun mis en place par le Syndicat des mobilités.

Dans le cadre du présent partenariat, la ville d'Irun pourra, sur simple demande au Syndicat des mobilités, obtenir les informations relatives au fonctionnement des services de transports collectifs entre Hendaye et Irun ou entre Behobie et Irun mis en place par le Syndicat des mobilités.

Dans le cas de perturbations éventuelles constatées sur le réseau de transport collectif et pouvant impacter les dessertes (travaux...), le Syndicat des mobilités sera informé par la ville d'Irun ou son exploitant des conditions de circulation. Cette information sera diffusée dans les meilleurs délais, soit par téléphone, soit par mail en fonction du niveau de perturbations.

La ville d'Irun transmettra au Syndicat des mobilités les alertes concernant les travaux de voirie qui pourraient impacter les dessertes mais également les interruptions occasionnelles en cas d'évènementiel et qui engendreraient des perturbations ou arrêt total du trafic.



### ARTICLE 8 : PRESCRIPTIONS TECHNIQUES

---

#### 1. BESOINS A SATISFAIRE

##### A. Pour la ligne Hendaye-Irun

Le faisceau d'objectifs est le suivant :

- Offrir un transport public local et de proximité, répondant à une réelle demande, puisque la moitié des déplacements transfrontaliers sont réalisés entre Irun / Fontarrabie et Hendaye,
- Diminuer la pression de la circulation automobile et du stationnement dans le centre-ville d'Hendaye, dû pour partie aux véhicules particuliers espagnols traversant la frontière,

- Renforcer, à travers Hendaye, le rôle de pivot du pôle territorial Sud Pays Basque dans un grand ensemble Basque.

#### **B. Pour la ligne Urrugne-Irún**

Le faisceau d'objectifs est le suivant :

- Permettre de disposer d'un terminus de ligne pour les des déplacements transfrontaliers entre Irún et Urrugne de Behobie à Behobia.

### *2. CONSISTANCE DE L'OFFRE DE SERVICES (ITINÉRAIRE, ARRETS, HORAIRES)*

#### **A. Pour la ligne Hendaye-Irún**

Dans le contrat de DSP, le Syndicat des mobilités conforte sa demande de prolonger les dessertes vers Irún, sur la base du déplacement du terminus de la ligne 4 Hendaye Gare, à la place San Juan.

##### **a. Itinéraire**

La ligne conserve jusqu'à la gare d'Hendaye l'itinéraire de la ligne 4 « de base », ensuite prolongé à Plaza San Juan à partir de la gare d'Hendaye par la traversée du pont Saint-Jacques aboutissant en Espagne, puis Etorbidea Iparralde, Iparralde Hirribidea, à gauche sur Colon Ibilbidea, puis arrivée à Plaza San Juan.

En l'absence de possibilité de retournement, l'itinéraire retour est différent : il emprunte Nafarroa Hiribidea, rejoint la GI-636 après la traversée du double rond-point, et revient sur Etorbidea Iparralde avant de reprendre le pont Saint-Jacques et atteindre la gare d'Hendaye.

##### **b. Principes de construction retenus pour les horaires de la nouvelle ligne**

- Cadencement intégral des horaires de départ de la ligne en semaine pour une lisibilité commerciale optimale,
- Premier départ d'Irún à 7h30 toute l'année, dernière arrivée à Irún à 20h13 en hiver, à 22h37 en mi-saison et à 00h29 en été,
- Correspondances prioritaires de la ligne 4 avec la ligne 20 à la gare d'Hendaye, dans le sens Irún > Saint-Jean-de-Luz le matin, et Saint-Jean-de-Luz > Irún l'après-midi,



- Conservation des mêmes horaires commerciaux en hiver, mi-saison et été pour conserver une lisibilité commerciale optimale pour les actifs (renfort d'amplitude en mi-saison et été),
- Les correspondances sont recherchées avec les autres lignes routières et ferrées desservant Hendaye (816, TOPO, TER, TGV).

Le nombre de courses est de 11.5 A/R en hiver, 13.5 A/R en mi-saison et 23 A/R en été. Une ligne transfrontalière avec un bon cadencement, en correspondance avec la ligne 20.

	Fréquence	1er Départ d'Irun	Dernière arrivée à Irun	Nombre de courses / jour	Correspondances ligne 20
HIVER	L à S	7h30	20h13	23	Non
MI-SAISON	L à S	7h30	22h37	27	Toutes
ÉTÉ	L à D	07h30	00h29	46	Toutes

En fonction de l'évolution du réseau et du nombre de courses, des adaptations horaires pourront être opérées.

### c. Cadencement

Le cadencement de la ligne 4 est le même en hiver et en mi-saison, pour garder une grille horaire constante. Le cadencement à 1h10, permet d'assurer l'amplitude de fonctionnement de 7h00 à 20h13 avec 12 courses dans le sens Hendaye > Irun et 11 courses dans le sens Irun > Hendaye en période d'hiver, et d'une amplitude de fonctionnement de 07h00 à 22h37 avec 14 courses dans le sens Hendaye > Irun et 13 courses dans le sens Irun > Hendaye en mi-saison. Les usagers conservent ainsi le même niveau de service, avec le bénéfice de courses prolongées à Irun. Malgré ces contraintes, l'exploitation de la ligne 4 est maintenue à un véhicule toute la journée en hiver et en mi-saison.

En été, le cadencement de la ligne est porté à 45 minutes, en assurant l'amplitude horaire (07h30-00h29) et 23 courses Allers-Retours.

### d. Correspondances

#### Ligne 20 du réseau HEGOBUS

La ligne 4 assure les correspondances à Hendaye Gare du lundi au samedi en mi-saison et du lundi au dimanche l'été pour toutes les courses de la ligne 20.

Les correspondances sont assurées dans le sens Irún > Saint-Jean-de-Luz le matin et dans le sens Saint-Jean-de-Luz > Irún le soir.

### Lignes 1 et 2 Irúnbus

Etant données les fréquences des lignes 1 et 2 d'Irúnbus, on considère que la ligne 4 est systématiquement en correspondance avec elles :

- Ligne 1 Zaisa <> Ospitalea : fréquence de 15' toute la journée,
- Ligne 2 Plaza San Juan<>Ventas-Txingudi : fréquence de 20' toute la journée.

### Autres lignes

En ce qui concerne les autres lignes de transport desservant Hendaye (ligne 816, TER, TOPO, TGV), la plupart des correspondances sont assurées (cf. grilles horaires).

#### e. Possibilités d'aménagement de la ligne

Le trajet annuel de la ligne pourra être adapté afin d'améliorer le service ou pour des raisons d'intérêt général. Dans ce cas, la contribution de la Mairie d'Irún se réévaluera en fonction des kilomètres parcourus.

#### B. Pour la ligne Urrugne-Irún

Une première étape vers une desserte transfrontalière : traverser la Bidassoa et desservir le Centre de Transports d'Irún.

Les temps de battement prévus à Béhobie permettent largement de traverser le Pont International (et retour) pour déplacer le terminus de la ligne 5 côté espagnol, au niveau du rond-point de l'Euskadi Plaza, à l'entrée du Centre de Transports et au cœur de la zone commerciale de Behobia. Par ce court prolongement d'environ un km aller-retour, la ligne 5 se retrouverait connectée au réseau de transports d'Irún, avec la ligne 1 du réseau Irúnbus, la ligne 4 étant connectée au Topo en Gare d'Hendaye.

### 3.ELEMENTS D'INFORMATION ET SUPPORTS DE COMMUNICATION

Le délégataire du Syndicat des mobilités est en charge de la promotion et de l'information du réseau via différents canaux et services (fiches horaires, internet, réseaux sociaux, applications smartphone...).



#### 4. SIGNALÉTIQUE / INFORMATION

Le Syndicat des mobilités détermine la prise en charge de la signalétique à mettre en place dans chacun des lieux identifiés comme pouvant recevoir un panneau d'information, avec accord préalable de la ville d'Irun.

L'information sur les panneaux existants aux arrêts Plaza San Juan et Behobia à Irun, peuvent être mutualisés pour recevoir l'information aux voyageurs suffisante des lignes 4 et 5. L'utilisation de ce mobilier urbain par le Syndicat des mobilités dans le cadre des dessertes de transports collectifs sur Irun est réalisée à titre gracieux (gratuit) par la ville d'Irun. Il ne saurait faire l'objet de demandes financières spécifiques de la Ville d'Irun au Syndicat des mobilités.

Le délégataire du Syndicat des mobilités s'engage, tout au long du contrat, à procéder à l'actualisation de l'information des lignes à ces arrêts en ayant préalablement reçu l'autorisation de la ville d'Irun et du Syndicat des mobilités pour ce faire.

La ville d'Irun transmettra au Syndicat des mobilités les alertes, par mail ou tout autre moyen de communication, concernant les travaux de voirie qui pourraient impacter les dessertes et également les interruptions occasionnelles en cas d'évènementiel qui engendreraient des perturbations ou l'arrêt total du trafic.

#### ARTICLE 9 : PRESCRIPTIONS FINANCIERES

##### 1. MODALITE DE CALCUL DE LA CONTRE-PARTIE FINANCIERE DE LA VILLE D'IRUN POUR LA LIGNE HENDAYE-IRUN

La desserte Hendaye-Irun proposée dans le cadre de la DSP est constituée des éléments suivants :

- des périodes distinctes de fonctionnement du réseau :
  - o Hiver, du lundi au dimanche,
  - o Mi-saison, du lundi au dimanche,
  - o Ete, du lundi au dimanche,
  - o Les jours fériés sauf 1er mai en France et 30 Juin en Espagne,
- un trajet Ficoba / Plaza San Juan (de 1.2 km) par course,
- un trajet Plaza San Juan / Ficoba (2.2 km) par course.

Sauf évolution des prescriptions techniques venant modifier la base kilométrique initiale ci-dessus, le montant du prix payé par la ville d'Irun pour la desserte en transports collectifs par le Syndicat des mobilités effectuée sur son territoire est établi sur la base d'un prix kilométrique conforme à celui du délégataire, du nombre de jours de desserte

et du nombre de kilomètres annuels réalisés, en déduisant la partie correspondante aux recettes obtenues par l'exploitation du service dès lors que le réseau HEGOBUS sera doté d'un système de billettique.

Chaque année N au mois de juin, les Parties se rencontrent pour convenir du nombre de jours de fonctionnement de l'année N+1, en fonction du nombre de jours fériés non circulés.

La méthode de calcul du prix à payer par la Mairie d'Irun est la suivante :

$$\text{Contribution d'Irun} = (\text{Déficit par km} \times \text{km annuels de la ligne à Irun})$$

Le calcul effectif du prix est annexé (Annexe 8) à la présente convention et fera l'objet d'actualisation pour chaque année d'exploitation.

Le déficit par km s'obtient de la façon suivante :

$$\text{Déficit par km} = \frac{\text{Coût Annuel total de la Ligne 4} + \text{Coût annuel véhicule (coût d'un véhicule/nbre d'année de la DSP)} - \text{Recette Annuelle totale de la ligne 4}}{\text{Total des km annuels de la ligne 4}}$$

Eléments de base aux calculs de la Contribution d'Irun et du Déficit par km :

- Coût annuel total :

[Kilométrage commercial annuel de la ligne 4 x Coût de roulage]

Le coût de roulage par kilomètre est de 2,702 € HT, il est calculé à partir des coûts directs hors véhicule soit conduite (1,77) + frais kilométriques (0,4) + entretien (0,37), le tout complété de coûts autres (0,162).

- Coût véhicule Irun :

[(Coût véhicule/Nombre d'année de la DSP (8 ans))]

- Recette Annuelle :



Recettes annuelles totales de la ligne 4: Toutes les recettes propres à la gestion du service, excepté la contribution effectuée par le Syndicat des mobilités à son déficit.

- Total des km annuel de la ligne 4 :

Un kilométrage théorique de la ligne 4 est identifié chaque année avant le 1er Septembre en tenant compte de périodes de fonctionnement du réseau du 01/09 au 31/08.

Le Syndicat des mobilités informera la ville d'Irún, annuellement et par courrier (avant le 1<sup>er</sup> septembre de chaque année) du montant du prix que cette dernière devra verser au Syndicat des mobilités selon la méthode de calcul précédente.

## *2. PERCEPTION DES RECETTES*

Le délégataire retenu par le Syndicat des mobilités dans le cadre de la DSP Transports perçoit l'intégralité des recettes commerciales liées à l'exploitation de la ligne Hendaye-Irún. Il n'est pas prévu de perception de recettes par la ville d'Irún. La ville d'Irún contribue uniquement au financement du Syndicat des mobilités de la ligne sur son territoire.

## *3. TARIFICATION, BILLETTEQUE ET INTEROPERABILITE*

Les titres de transports sont vendus à bord du véhicule ou sur les 12 communes par le délégataire retenu ainsi que par les dépositaires.

A terme, un système de billettique sera proposé. De plus, afin de favoriser l'interopérabilité billettique des systèmes, l'interface avec les supports Mugí pourra être recherchée. En ce sens, les réflexions seront conduites conjointement pour évaluer la mise en place d'un système expérimental.

## *4. ENGAGEMENTS FINANCIERS DES SIGNATAIRES :*

Le prix payé par la Mairie d'Irún sera calculé par rapport à la période de référence annuelle de l'exploitation du réseau soit du 1<sup>er</sup>/09 au 31/08 de chaque année.

La Mairie d'Irún paiera la contrepartie financière en quatre échéances, à chaque trimestre, c'est-à-dire à partir du 1<sup>er</sup> décembre (pour le 1<sup>er</sup> trimestre couvrant les mois de Septembre, octobre et novembre), du 1<sup>er</sup> mars (pour le 2<sup>ème</sup> trimestre couvrant les mois de décembre, janvier et février), du 1<sup>er</sup> juin (pour le 3<sup>ème</sup> trimestre couvrant les mois de mars, avril et mai) et du 1<sup>er</sup> septembre (pour le 4<sup>ème</sup> trimestre couvrant les mois de juin, juillet et août), dans un délai maximal de 30 jours après réception du communiqué correspondant, en prenant comme référence l'exercice précédent pour les trois premiers

paiements et en régularisant la participation annuelle lors du quatrième paiement, au vu de la liquidation résultante en tenant compte du déficit réel de la ligne .

Le Syndicat des mobilités fournira à la ville d'Irun une facture détaillée rappelant les éléments constitutifs du calcul, établie par la présente convention (cf. annexe tableau).

## ARTICLE 10 : SECURITE DES PERSONNES TRANSPORTEES

---

La sécurité des personnes transportées doit être un objectif majeur. Le matériel utilisé devra répondre aux normes de sécurité en vigueur.

## ARTICLE 11 : ASSURANCES

---

Le Syndicat des mobilités est amené à souscrire une assurance couvrant :

- sa responsabilité civile, de son fait et de celui de son personnel salarié, en raison de dommages causés à des tiers, au conducteur du véhicule, aux autres passagers ;
- la garantie « recours et défense juridique ».

Le Syndicat des mobilités veillera également à ce que son exploitant dispose de son côté et pour sa propre responsabilité, conformément à la loi, une assurance illimitée du « risque tiers et voyageurs transportés » couvrant les responsabilités encourues du fait de l'exploitation des services. Les polices d'assurance doivent comporter une renonciation formelle à tout recours contre le Syndicat des mobilités, en tant qu'autorité organisatrice des mobilités.

Toutes justifications concernant l'accomplissement des obligations ci-dessus pourront être demandées à tout moment par les parties, et par celle-ci à l'exploitant.

Dans le cadre de la DSP, le délégataire transmet l'ensemble des justificatifs lié à sa souscription aux assurances.

## ARTICLE 12 : SUIVI DU DISPOSITIF

---

Les Parties (via le Délégué) mettront en place un observatoire visant à analyser les résultats de fréquentation des dessertes ainsi que du produit de la vente des titres de transport spécifiques.

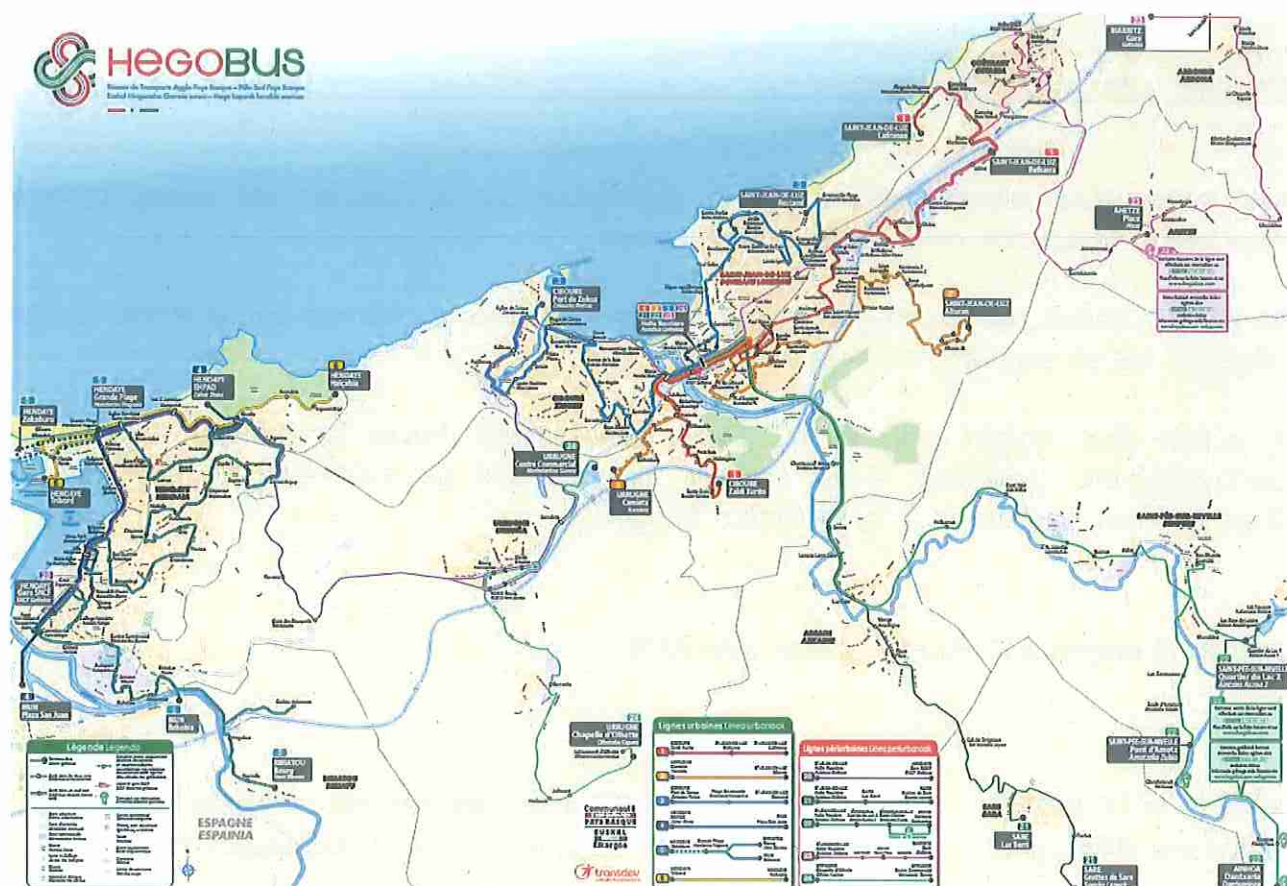
Chaque Partie s'engage à assurer les relations commerciales auprès des transporteurs pour toute question relative à la tarification. Chaque Partie informe l'autre de tout événement afin d'assurer une bonne coordination et concertation.

Le délégataire français pourra réaliser les enquêtes de fréquentation, de qualité directement auprès des utilisateurs espagnols et transmettra ses résultats d'enquête au



## ANNEXES

ANNEXE 1 : PLAN DU RESEAU HEGOBUS DESSERVANT LA PLAZA SAN JUAN A IRUN (LIGNE 4) ET BEHOBIA A IRUN (LIGNE 5)



Plan téléchargeable sur le site [www.HEGOBUS.fr](http://www.HEGOBUS.fr)



Syndicat des mobilités ainsi qu'à la ville d'Irun. Une réunion d'information pourra être réalisée à cet effet pour restituer les éléments d'enquêtes O/D ou qualité. La fréquence des réunions sera à déterminer conjointement entre les parties.

Les résultats d'analyse seront présentés spécifiquement pour la partie de la ligne 4 espagnole. La ville d'Irun disposant d'un observatoire il pourrait être intéressant de croiser les données statistiques et de prévoir l'élaboration d'un bilan de cette démarche.

### ARTICLE 13 : LITIGES

---

Les Parties font leurs meilleurs efforts pour résoudre à l'amiable les litiges pouvant résulter de l'exécution de la présente convention.

En cas de besoin, un expert peut être missionné aux fins d'arbitrage par la Partie la plus diligente qui en supporte tous les frais.

A défaut d'un accord amiable, les litiges sont portés devant le Tribunal Administratif territorialement compétent. Il est accordé expressément de soumettre les questions en litige au droit français et à la juridiction française.

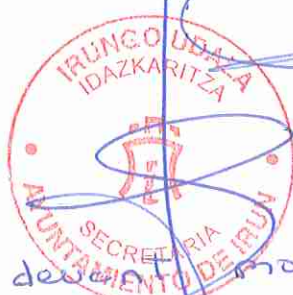
Fait en 3 originaux à Irun., le 29 de mai 2018

Pour la VILLE D'IRUN  
(Royaume d'Espagne)

Le Maire

Pour le Syndicat des mobilités Pays  
Basque - Adour (République Française)

Le Président



Par devant moi

LA SECRÉTAIRE GÉNÉRALE